

Fatwa Amalia Rahmawati. 2021. Eksistensialisme Jean-Paul Sartre pada Tokoh Naskah Teater Terjemahan *What About Leonardo?* Karya Evald Flisar. Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Pendidikan, Universitas Trunojoyo Madura. Pembimbing Ahmad Jamiul Amil, S. Pd., M. Pd.

ABSTRAK

Abstrak: Eksistensialisme adalah aliran filsafat yang mengesampingkan esensi dan menekankan pada eksistensi. Aliran tersebut dapat menunjukkan betapa bernilainya manusia, karena hanya manusia yang sungguh-sungguh dapat bereksistensi. Eksistensialisme sebagai alat untuk mengungkapkan eksistensi tokoh dalam karya sastra yang merupakan hasil rekaan dari dunia nyata. Naskah teater terjemahan *What About Leonardo?* Berisi tentang konflik manusia modern. Tentang lingkungan dan hubungan antarmanusia. Penelitian ini mendeskripsikan eksistensialisme menurut Jean-Paul Sartre pada tokoh naskah teater terjemahan *What About Leonardo?* Karya Evald Flisar. Adapun eksistensi pada tokoh yang diteliti ialah: Bagaimana bentuk kesadaran dan kebebasan tokoh dalam naskah teater terjemahan *What About Leonardo?* Karya Evald Flisar. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif deskriptif. Pendekatan kualitatif deskriptif digunakan untuk mendeskripsikan secara sistematis, runtut, serta akurat fakta secara jelas dan teliti. Objek penelitian ini adalah kutipan-kutipan dari naskah teater *What About Leonardo?* Karya Evald Flisar, terjemahan Rangga Riantiarno yang diterbitkan oleh Yayasan Komadjid tahun 2008. Teknik pengumpulan data pada penelitian ini adalah teknik pustaka, baca, dan catat. Teknik analisis data dalam penelitian ini diawali dengan membaca teks, kemudian menelaah teks, mengkategorikan teks, menginterpretasikan teks, dan menyimpulkan. Hasil penelitian eksistensialisme Jean-Paul Sartre pada tokoh naskah teater terjemahan *What About Leonardo?* Karya Evald Flisar menunjukkan bahwa (1) 10 tokoh dalam naskah memiliki kesadaran yaitu kesadaran pra reflektif dan kesadaran reflektif. (2) Lima tokoh dalam naskah memiliki kebebasan. Wujud kebebasan tokoh adalah kebebasan menentukan pilihan berdasarkan pertimbangan dari diri sendiri.

Kata kunci: Eksistensialisme, Jean-Paul Sartre, Tokoh, Naskah teater terjemahan, *What About Leonardo?*

Fatwa Amalia Rahmawati. 2021. *Jean-Paul Sartre's Existentialism in What About Leonardo? Works by Evald Flisar*. Indonesian Language and Literature Study Program, Faculty of Education, Trunojoyo Madura University. Advisor Ahmad Jamiul Amil, S. Pd., M. Pd.

abstract

Abstract: Existentialism is a school of philosophy that overrides essence and emphasizes existence. It can show how valuable humans are, because only humans can truly exist. Existentialism as a tool to reveal the existence of figures in literary works that are the result of the design of the real world. *What About Leonardo* translation theatre script? It contains about modern human conflict. About the environment and interhuman relationships. This study describes existentialism according to Jean-Paul Sartre in the theatrical script character translation *What About Leonardo? Works by Evald Flisar*. As for the existence of the figure studied is: How is the form of consciousness and freedom of the character in the theatrical script translation *What About Leonardo? Works by Evald Flisar*. This study uses descriptive qualitative methods. Descriptive qualitative approach is used to describe systematically, accurately, facts clearly and thoroughly. The object of this research are excerpts from the theatre script *What About Leonardo? Evald Flisar's work*, a translation of *Rangga Riantiar* published by Yayasan Komadjid in 2008. The data collection techniques in this study are library, read, and note techniques. The data analysis techniques in this study begin with reading the text, then studying the text, categorizing the text, interpreting the text, and concluding. Jean-Paul Sartre's existentialism research on theatrical script characters translated *What About Leonardo? Evald Flisar's work* shows that (1) 10 characters in the manuscript have awareness, namely pre-reflective awareness and reflective awareness. (2) The five characters in the manuscript have freedom. The form of freedom of the figure is the freedom to make choices based on the consideration of oneself.

Keywords: Existentialism, Jean-Paul Sartre, Character, Theatrical script translation, *What About Leonardo?*